



COMPUTERKURS FÜR ANFÄNGER

PC-Kurs für Menschen mit einer körperlichen Beeinträchtigung in Meran

Möchten Sie Ihren Freunden eine E-Mail schreiben oder die aktuellen News im Internet lesen?
Sie wissen aber nicht wie?

Dann melden Sie sich für den nächsten PC-Kurs bei der Sozialgenossenschaft independent L. an. Der Kurs startet wieder im Frühling und wir würden uns sehr freuen, auch Sie dieses Mal dazu begrüßen zu dürfen.

Für weitere Informationen rufen Sie uns gerne an 0473 010850 oder schreiben Sie uns unter marion.hartmann@independent.it

CORSO PC PER PRINCIPIANTI

Corsi all'uso del PC per persone con disabilità fisiche a Merano

Vi piacerebbe scrivere e-mail ai vostri amici o leggere le notizie di attualità su internet, ma vi manca un po' di pratica?

Allora iscrivetevi al prossimo corso all'uso del PC presso la cooperativa independent L. che comincerà in primavera 2017. Saremmo lieti di accogliervi tra i partecipanti.

Per ulteriori informazioni contattateci al numero telefonico 0473 010850 o scrivete una e-mail all'indirizzo marion.hartmann@independent.it

Impressum

Ingezeichnet beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05
Herausgeber und Eigentümer: Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS
Laurinstr. 2/d, 39012 Meran Tel.: 0473/200397 - Fax: 0473/200453
Verantwortlicher Direktor: Dr. Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig

Impressum

Registrata presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05
Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS
via Laurin 2/d, 39012 Merano Tel. 0473 200397 - Fax: 0473 200453
Direttore responsabile: Dr. Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

RÜCKBLICK WEISSE WOCHEN IN RIDNAUN 2017

Seit Jahren organisiert independent L. eine Weiße Woche in Ridnaun. In diesem Jahr haben 13 Teilnehmer und ihre Begleitpersonen sowie drei Mitarbeiter der Sozialgenossenschaft die Zeit vom 5. bis 12. Februar zusammen verbracht. Im Mittelpunkt der Woche standen natürlich immer die Ausflüge auf der Langlaufloipe, welche mit den Spezialschlitten befahren werden konnte.

Wer gerade nicht Lust hatte, mit den Schlitten zu fahren, hat gemütliche Spaziergänge gemacht, Karten gespielt oder die Angebote im Hotel genossen.

Unsere langjährigen Begleiter Alfredo und Ida kümmerten sich mit großer Freude um alle und haben sehr viel Erfahrung im Umgang mit Menschen mit einer Beeinträchtigung.

Nach all den Jahren hat sich eine tolle Gruppe von Personen gebildet, welche sich schon seit Jahren kennen und auch Freunde geworden sind. Trotzdem waren in diesem Jahr auch einige neue Gesichter dabei, worüber wir uns natürlich sehr freuen.

Wir hoffen, dass wir auch in Zukunft viele neue Gesichter bei der Langlaufwoche begrüßen dürfen.



SETTIMANA BIANCA IN VAL RIDANNA 2017

Da diversi anni independent L. organizza la settimana bianca in Val Ridanna. Quest'anno si è svolta dal 5 al 12 febbraio e vi hanno partecipato tredici persone insieme ai loro accompagnatori, più tre collaboratori della Cooperativa. L'attività principale della settimana erano naturalmente le gite sulla pista per lo sci da fondo, percorribili con slitte speciali.

In alternativa alle uscite con la slitta per gli ospiti era possibile fare delle passeggiate, giocare a carte o usufruire delle offerte dell'albergo.

I nostri accompagnatori Ida e Alfredo, esperti nell'assistenza a persone con disabilità, con tanto impegno ed entusiasmo anche quest'anno si sono occupati con gioia dei partecipanti.

Dopo tutti questi anni si è formato un bel gruppetto di persone che hanno fatto amicizia. Quest'anno tuttavia c'era anche qualche nuova entrata, cosa di cui siamo ovviamente proprio contenti! Anzi per il futuro ci auguriamo di poter dare il benvenuto alla settimana bianca a sempre più volti nuovi.

BIBLIOWEB - EINE DIGITALE BIBLIOTHEK

In der italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta“ werden mit „Biblioweb“ 1.900 Zeitschriften und Tageszeitungen aus aller Welt in insgesamt 50 Sprachen digital zu Verfügung gestellt. Zudem gibt es zahlreiche E-Books, Musik, Hörbücher und Filme.

Weitere Infos finden Sie unter: <http://biblioweb.medialibrary.it>

BIBLIOWEB - UNA BIBLIOTECA DIGITALE

Nella biblioteca provinciale italiana “Claudia Augusta” su “Biblioweb” si trovano a disposizione in formato digitale 1900 riviste e quotidiani provenienti da tutto il mondo e pubblicati in 50 lingue. Si trovano inoltre numerosi e-books, musica, audiolibri e film.

Trovate ulteriori informazioni al seguente link: <http://biblioweb.medialibrary.it>

SACHWALTER: KOSTENLOSE KURSANGEBOTE

In Südtirol werden immer mehr Personen gesucht, welche sich in das landesweite Verzeichnis der ehrenamtlichen Sachwalter eintragen lassen. Damit jemand als Sachwalter tätig sein kann, muss er eine Ausbildung absolvieren. Die Grundkurse 2017 im Umfang von 6 Stunden in deutscher Sprache finden jeweils von 16.30 bis 19.30 Uhr an folgenden Terminen statt, der Ort wird noch bekannt gegeben:

Bozen 04. und 06. April / 07. und 09. November, Meran 14. und 16. November, Brixen 17. und 19. Oktober, Bruneck 19. und 21. September, Schlanders 13. und 16. März.

Die dreistündigen Weiterbildungstreffen in deutscher Sprache sind hingegen an folgenden Terminen jeweils von 16.30 bis 19.30 geplant, der Ort wird noch bekannt gegeben:

Brixen 25. Oktober, Bruneck 27. September, Schlanders 23. März.

Interessierte können sich mittels Einschreibeformular, das direkt im Sitz des Vereines für Sachwalterschaft in der Frontkämpferstraße 3 in Bozen aufliegt oder von der Internetadresse www.sostegno.bz.it heruntergeladen werden kann, zu den Kursen einschreiben.

AMMINISTRATORI DI SOSTEGNO: FORMAZIONE GRATUITA

In Alto Adige si ricercano sempre di più persone disposte ad essere inserite nell'elenco provinciale degli amministratori di sostegno volontari. Per poter svolgere l'attività di amministratori di sostegno è necessario frequentare una formazione specifica. I corsi base 2017 in lingua italiana hanno una durata di 6 ore e si svolgeranno nelle seguenti date (orari e luogo esatto dove saranno tenuti i corsi verrà comunicato di seguito):

Bolzano 26 e 28 settembre, Salorno 24 e 26 ottobre.

Si terranno inoltre incontri di aggiornamento in lingua italiana della durata di 3 ore nelle seguenti date (orari e luogo esatto verranno comunicati in seguito):

Bolzano 4 ottobre.

Coloro che intendono iscriversi, possono farlo tramite apposito modulo direttamente presso l'Associazione per l'Amministrazione di sostegno a Bolzano in via Combattenti n. 3 o possono scaricare il modulo direttamente dal sito internet all'indirizzo www.sostegno.bz.it.

LEISTUNGEN FÜR ZIVILINVALIDEN - KAUM VERÄNDERUNGEN

Wie jedes Jahr, hat die Landesregierung das Pflegegeld der ersten Stufe sowie die Zulagen und Einkommensgrenzen für Zivilinvaliden, Blinde und Gehörlose für 2017 beschlossen.

Das Pflegegeld der ersten Stufe wird auf 558,50 Euro im Monat angehoben und das Begleitgeld für Zivilinvaliden auf 515,43 Euro im Monat. Das entspricht beim Begleitgeld einer Erhöhung von +3,09 Euro. Die Begleitzulage für blinde Menschen entspricht dieses Jahr 911,53 Euro pro Monat (+12,15 Euro), die Sonderzulage für Blinde 208,83 Euro (+2,24 Euro) und die Kommunikationszulage für gehörlose Menschen 255,79 Euro (+1,40 Euro). Die Beträge der restlichen Pflegestufen bleiben unverändert.

Damit die Zivilinvalidenrente ausbezahlt wird, dürfen Teilinvaliden ein Mindestjahreseinkommen von 4.800,38 Euro und Vollinvaliden 16.532,10 Euro nicht überschreiten. Diese Parameter sind gleich geblieben.

Im vergangenen Jahr hat die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE) etwa 7.600 Leistungen an circa 6.100 Zivilinvaliden in Südtirol ausbezahlt.



ADEGUAMENTO DELLE PRESTAZIONI PER INVALIDI CIVILI

Come ogni anno la Giunta provinciale ha aumentato l'assegno di non autosufficienza di primo livello, nonché stabilito i limiti di reddito per l'anno 2017 a invalidi civili, ciechi e sordi.

L'assegno di cura per il primo livello di assistenza alle persone non autosufficienti è stato portato a 558,50 euro mensili, mentre l'indennità di accompagnamento è stata portata a 515,43 euro mensili, l'aumento sarà quindi di 3,09 euro, per i ciechi civili assoluti (911,53 euro) di 12,15 euro, mentre le indennità speciali per ciechi civili con residuo visivo (208,83 euro) saranno aumentate di 2,24 euro e la crescita delle indennità di comunicazione per sordi (255,79 euro) sarà di 1,40 euro. Gli importi relativi agli altri livelli dell'assegno di cura rimangono invariati.

Affinché la pensione agli invalidi civili venga erogata, non si devono superare determinate soglie di reddito: per gli invalidi parziali la soglia annuale di reddito è di 4.800,38 euro e per le persone con invalidità totale di 16.532,10 euro. Questi parametri sono rimasti gli stessi.

L'anno scorso l'agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) ha erogato circa 7.600 prestazioni a circa 6.100 invalidi civili in Alto Adige.

MIND EXPRESS UND GOTALK NOW

Einschulungen zur Benutzung von Kommunikationssoftware

Damit die betroffene Person selbst, aber auch ihr gesamtes Umfeld (Familie, enge Bezugspersonen, Lehrpersonen, Therapeuten) lernen, mit dem Kommunikationsgerät umzugehen und es im Alltag einzusetzen, bieten wir für unsere Kunden Einschulungen zur Kommunikationssoftware „Mind Express“ und der App „GoTalk NOW“ an. Besitzen Sie bereits ein Kommunikationsgerät, bitten wir Sie dieses zur Einschulung mitzubringen.

Anmeldungen bei: info@independent.it - 0473 010850

GOTALK NOW FÜR IPAD

13.03.2017 und 10.04.2017 16:00 - 17:30

MIND EXPRESS

08.05.2017 16:00 - 17:30



MIND EXPRESS E GOTALK NOW

Corsi per l'uso di software per la comunicazione

Independent L. offre ai propri utenti corsi gratuiti di addestramento all'uso del software “Mind Express” e dell'applicazione per iPad “GoTalk NOW”. I corsi sono rivolti agli utenti e alle persone di riferimento nel loro contesto quotidiano (familiari, insegnanti e terapisti). Preghiamo coloro che sono già in possesso di tali ausili di portarli con sé alle lezioni.

Contatto iscrizione: info@independent.it - 0473 010850

GOTALK NOW PER IPAD

13.03.2017 e 10.04.2017 16:00 - 17:30

MIND EXPRESS

08.05.2017 16:00 - 17:30

SENSIBILISIERUNGSPROJEKT

Behindert - Na und?

Independent L. hat im Dezember eine Sensibilisierungsaktion zum Thema Behinderung an verschiedenen Schulen in Südtirol organisiert. Diese Aktion richtete sich an Volksschüler, Mittelschüler, als auch Universität Studenten, um die Bevölkerung zum Thema zu sensibilisieren und Barrieren in den Köpfen abzubauen. Bei diesen Treffen wurde altersgerecht das Thema Beeinträchtigung besprochen und verschiedene technologische Hilfsmittel vorgestellt, welche die Personen dabei unterstützen im Alltag zu kommunizieren. Zudem konnten die Schüler bei praktischen Übungen selber erfahren, was es z.B. heißt, sich mit einem Rollstuhl fortzubewegen, nicht sprechen oder sehen zu können.

PROGETTI DI SENSIBILIZZAZIONE

Disabile... e allora?

Independent L. ha organizzato nel mese di dicembre un'azione di sensibilizzazione sulla disabilità in varie scuole dell'Alto Adige. Quest'azione è stata rivolta ai bambini delle scuole primarie, secondarie e studenti universitari, per far riflettere sul tema delle barriere in senso mentale ancor prima che fisico. Negli incontri si è affrontato l'argomento disabilità proporzionato all'età degli studenti, sono stati inoltre presentati vari ausili tecnologici, che servono per facilitare la comunicazione delle persone nel loro quotidiano. Inoltre gli studenti hanno potuto sperimentare nella pratica e provare cosa significa ad es. muoversi con una sedia a rotelle, oppure non poter vedere o non poter parlare.

SOLO I 00 SMART

Ein Hilfsmittel, gedacht für Personen mit Lernschwierigkeiten

Das Hilfsmittel ist vor allem für Schüler der Mittel- und Oberschule mit Lese-Rechtschreibschwäche geeignet. Integrierte Funktionen des Hilfsmittels sind: Ein OCR-Leser, der das Vorlesen von Texten mit Hilfe der Sprachsynthese ermöglicht, eine Tastatur mit Wortvorhersage, Rechtschreibprüfung und automatischer Korrektur, eine Spracherkennung, ein sprechender Taschenrechner, eine Möglichkeit Mindmaps zu erstellen, ein Aufnahmegerät und eine „SMART PEN“ (ein Stift, welcher sowohl Geschriebenes auf dem Papier, als auch Gesprochenes in der Umwelt aufzeichnet und als Audio synchronisiert).

Für weitere Informationen erreichen Sie uns unter: 0473 010850

SOLO I 00 SMART

Un ausilio pensato per le persone con disturbi specifici dell'apprendimento

L'ausilio è particolarmente indicato per studenti della scuola media e superiore con deficit di letto-scrittura. Le funzioni integrate di questo ausilio sono: lettore di OCR che permette di leggere un testo scritto mediante la sintesi vocale; tastiera predittiva con correttore ortografico e con possibilità di riconoscimento vocale; calcolatrice parlante; mappe concettuali e registratore e la "SMART PEN", una penna che registra sia ciò che si scrive sul foglio, sia ciò che viene detto nell'ambiente, sincronizzando la scrittura con l'audio.

Per maggiori informazioni siamo a disposizione al numero 0473 010850

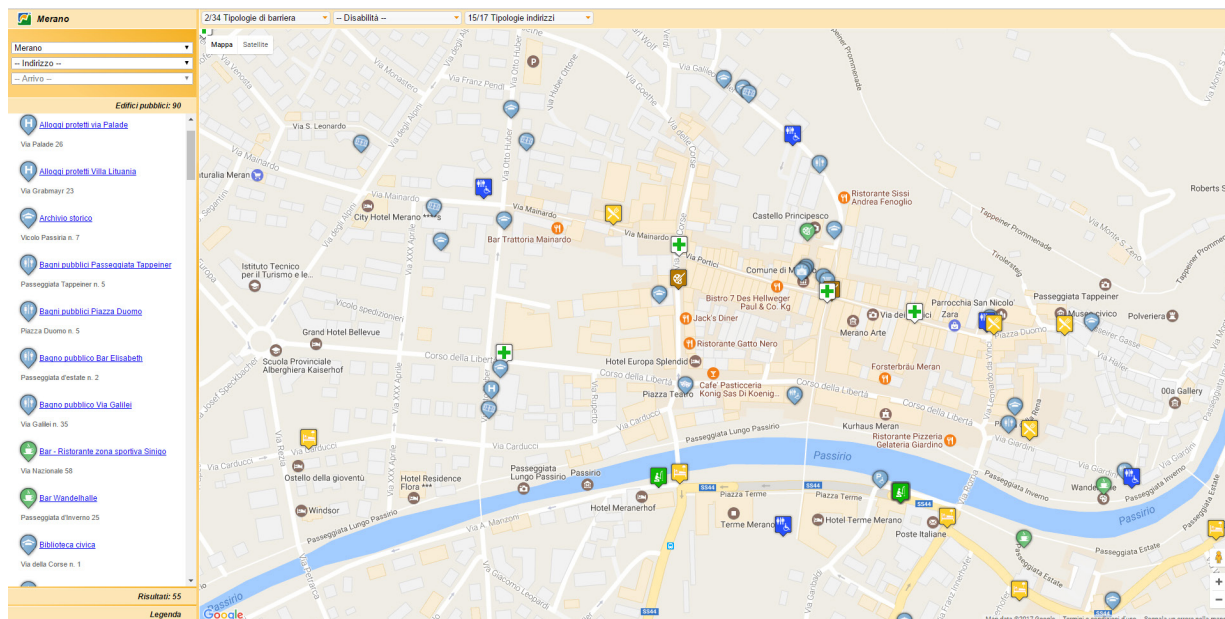
TREFFEN MIT VERTRETERN DER GEMEINDE MERAN

Im Zuge der Abschlusspräsentation der durchgeführten Erhebung öffentlicher Gebäude im Rahmen des Projekts „Merano für alle“ kam es zu einem Treffen mit Vertretern der Meraner Gemeindeverwaltung sowie interessierten Volksvertretern

In intensiven Gesprächen zeigten sich alle Beteiligten interessiert an der Thematik Abbau von Barrieren, so dass eine kontinuierliche Zusammenarbeit und ein regelmäßiger Austausch zwischen der Gemeinde und independent L. vereinbart wurden.

Ziel ist ein schrittweiser Abbau bestehender Barrieren sowie die Vermeidung von architektonischen Hindernissen bei neuen Bauprojekten. Aus diesem Grund wurde ein unverzügliches Treffen zur Besprechung anstehender Straßenbauprojekte vereinbart:

Hierbei handelt es sich zu allererst um die bereits begonnene Baustelle Theaterplatz sowie die anstehenden Arbeiten am Übergang Sissipark - Heilig Geist Kirche. Prinzipiell blickt man positiv nach vorne und wünscht von allen Seiten eine fruchtbare Zusammenarbeit.



INCONTRO CON I RAPPRESENTANTI DEL COMUNE DI MERANO

A seguito della presentazione finale delle rilevazioni effettuate sugli edifici pubblici nell'ambito del progetto “Merano per tutti”, si è svolto un incontro con i rappresentanti politici e dell'amministrazione comunale

I partecipanti al dibattito si sono dimostrati tutti interessati al tema e alla costituzione di un rapporto continuativo per favorire un regolare confronto fra il Comune e independent L.

L'obiettivo è il graduale abbattimento delle barriere esistenti, così come evitare gli ostacoli architettonici già in fase di progettazione delle nuove costruzioni. Al prossimo incontro (già fissato) si discuterà infatti di progettazione urbanistica, sia in merito al cantiere appena avviato in Piazza Teatro, che rispetto agli imminenti lavori sull'attraversamento stradale fra il Parco di Sissi e la Chiesa di Santo Spirito. In linea di massima si guarda avanti con ottimismo e ci si auspica una fruttuosa collaborazione da ambo le parti.

ZUGÄNGLICHKEITSANALYSE BAHNLINIE MERAN-BOZEN

Das Land kennt die Schwierigkeiten von Menschen mit Behinderungen beim Zugfahren. Nach der Vinschgerbahn (2006), Pustertalerbahn (2010) und Brennerbahn (2016) wird jetzt auch die Bahnlinie von Meran nach Bozen auf ihre Barrierefreiheit überprüft



Um allen Fahrgästen eine sichere, bequeme und vor allem selbständige Benützung der Züge zu gewährleisten, soll die Zugänglichkeit der Bahnhöfe zwischen Meran und Bozen verbessert werden: Unser Kompetenzzentrum zum Abbau von Barrieren hat vom Land den Auftrag erhalten, alle zehn Bahnhöfe entlang der Strecke (Meran, Untermais/Meran, Lana/Burgstall, Gargazon, Vilpian/Nals, Terlan, Siebeneich, Sigmungskron, Bozen/Kaiserau und Bozen Süd/Messebahnhof) entsprechend zu überprüfen. Überprüft werden

alle Innenbereiche und angrenzenden Außenbereiche (öffentliche Verkehrsfläche), wie Parkplätze, Gehwege, Gehsteige, Gebäudezugänge, Rampen, Fahrstühle, Treppen, Stufen, Hilfsmittel, Gastronomiebereich und die Toiletten. Für vorhandene Barrieren werden Verbesserungsvorschläge gemacht. Neben der Zugänglichkeit für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen, richtet sich die Analyse auch auf die Bedürfnisse von Fahrgästen mit sensorischen Beeinträchtigungen.

Nach Abschluss der technischen Überprüfung für das Land werden wir die Erhebungsdaten weiterer 25 Bahnhöfe auch in www.suedtirolfueralle.it veröffentlichen.

Im Bild: Erhebung Bahnhof Meran – Vertreter von RFI (Rete Ferroviaria Italiana) und dem zuständigen Landesamt für Mobilität mit dem Team von independent L.

ANALISI ACCESSIBILITÀ LINEA FERROVIARIA MERANO - BOLZANO

La Provincia conosce bene le difficoltà che incontrano le persone con disabilità quando si tratta di viaggiare in treno. Dopo la linea ferroviaria della Val Venosta (2006), della Val Pusteria (2010) e quella diretta al Brennero (2016) è stata ora testata la presenza di barriere architettoniche anche sulla linea Merano - Bolzano

Per garantire ai passeggeri un viaggio sicuro, confortevole e la completa indipendenza nella fruizione del servizio, sarà necessario migliorare l'accessibilità delle stazioni comprese tra Merano e Bolzano: a tale scopo la Provincia ha incaricato il nostro Centro di competenza per l'eliminazione delle barriere architettoniche di valutare tutte le dieci stazioni della tratta (Merano, Merano/Maia Bassa, Lana/Postal, Gargazzone, Vilpiano/Nalles, Terlano, Settequerce, Ponte Adige, Bolzano/Casanova e Bolzano Sud), segnalando le barriere presenti e le relative proposte di miglioramento. Verranno esaminate le aree interne ed esterne alla stazione, come parcheggi, percorsi pedonali, marciapiedi, ingressi degli edifici, rampe, ascensori, scale, gradini, ausili, servizi di ristorazione e igienici. Oltre all'accessibilità per le persone con ridotta mobilità, verranno considerate anche le esigenze dei viaggiatori con disabilità sensoriale.

Una volta conclusa l'analisi tecnica per la Provincia, le rilevazioni di più di 25 stazioni verranno pubblicate anche sul nostro sito www.altoadigepertutti.it.

Nella foto: rilevamento alla stazione di Merano – il Rappresentante di RFI (Rete Ferroviaria Italiana) e l'Assessore competente alla mobilità con il Team di independent L.

„LUST AUF BARRIERE-FREIHEIT“

Unser Buchtipp für Touristiker, Hoteliers und Gastronomen

Wie können Touristiker in den kommenden Jahrzehnten höhere Umsätze erzielen und die demografische Entwicklung gewinnbringend nutzen? Das praxisnahe Handbuch für Touristiker, Hoteliers und Gastronomen von Dipl.-Ing. Kornelia Grundmann ist erst vor wenigen Wochen erschienen und findet reißend Abnehmer im gesamten deutschen Sprachraum. Die Autorin ist Architektin und hat selbst eine Mobilitätsbeeinträchtigung, wodurch sie sich durch eine professionelle Sicht auf das Thema Barrierefreiheit, aber auch viele gelebte Praxis Erfahrungen auszeichnet.

„Lust auf Barriere-FREIHEIT“ (ISBN 978-3-200-048) Preis von Euro 39,80 plus Versandkosten. Buchbestellungen via E-Mail: order@gabana.net



“LUST AUF BARRIERE-FREIHEIT” - VOGLIA DI LIBERTÀ SENZA BARRIERE

Una lettura consigliata agli addetti al turismo e ai ristoratori

In quale modo sarà possibile nel corso del prossimo decennio per gli addetti del settore turistico aumentare il volume d'affari sfruttando al meglio l'andamento demografico? Pensato come una guida ricca di esempi pratici, il nuovo libro della dott.ssa Kornelia Grundmann, rivolto in particolare ad albergatori, ristoratori e addetti al turismo, è uscito da poche settimane e ha già riscosso grande interesse nel mondo di lingua tedesca. L'autrice è laureata in architettura e ha lei stessa una disabilità di tipo motorio, per cui somma al punto di vista professionale le diverse esperienze vissute in prima persona.

“Lust auf Barriere-FREIHEIT” è disponibile soltanto in lingua tedesca (ISBN 978-3-200-048) al prezzo di 39,80 euro più spese di spedizione.

Contatto per ordinazioni via e-mail: order@gabana.net

ZERTIFIZIERUNG FÜR DIGITALE BARRIEREFREIHEIT

Independent L. ist jetzt von der Italienischen Ministeriumstelle – AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) als Zertifizierungsstelle für barrierefreies Internet anerkannt worden und wird in das nationale Verzeichnis der Prüfstellen (bisher nur 6 in ganz Italien) eingetragen

Die Zugänglichkeit von digitalen Informationen ist mindestens genauso wichtig, wie die Barrierefreiheit der gebauten Umwelt, denn sie ist die Grundvoraussetzung dafür, dass jeder von uns einen freien und selbstbestimmten Zugang zu Informationen, Bildung und Wissen im World Wide Web sowie zur digitalen Kommunikation hat.

In Europa leben über 80 Millionen Menschen mit Behinderung, die von einem erleichterten Zugang zu Internetseiten und mobilen Applikationen profitieren könnten. Aus diesem Grund hat der Europarat am 16. Juli des vergangenen Jahres eine verschärfte Verordnung zur Barrierefreiheit von Webseiten und Applikationen der öffentlichen Verwaltung erlassen. Auch in Italien gibt es bereits seit dem Jahre 2004 das sog. „Stanca Gesetz“ mit Richtlinien zur Erleichterung des Zugangs zu digitalen Informationen für Menschen mit Behinderung:

Alle Internetseiten der öffentlichen Verwaltung sowie alle privaten Internetseiten, die mit öffentlichen Beiträgen mitfinanziert werden, müssen demnach barrierefrei gestaltet sein.

Die Zugänglichkeit von Datenbanken wird von unabhängigen Prüfstellen zertifiziert. Bislang gibt es auf gesamtstaatlicher Ebene nur 6 solche anerkannte Zertifizierungsstellen, darunter auch independent L., welche jetzt von der zuständigen Ministeriumstelle AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) als Prüfstelle akkreditiert wurde. Diese Anerkennungen ist eine der wichtigsten, die unsere Genossenschaft im Laufe ihrer 20-jährigen Tätigkeit erhalten hat.

CERTIFICATORI ACCREDITATI PER L'ACCESSIBILITÀ DIGITALE

Independent L. è stata riconosciuta dall'organo ministeriale italiano - AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) come ente certificatore per l'accessibilità digitale e inserita nel registro nazionale, fra cui sono inclusi per ora soltanto 6 enti in tutta Italia

L'accessibilità alle informazioni a livello informatico è altrettanto importante quanto l'abbattimento di barriere a livello architettonico, giacché il presupposto di base è che ognuno possa avere accesso libero ed autonomo alle informazioni, immagini e conoscenze del World Wide Web, così come ai canali di comunicazione digitale.

In Europa sono più di 80 milioni le persone con disabilità che potrebbero beneficiare di un accesso facilitato ad internet e alle applicazioni mobili. Per questa ragione il 16 luglio dello scorso anno il Consiglio europeo ha emanato un regolamento più restrittivo per l'abbattimento delle barriere su applicazioni e siti della pubblica amministrazione.

In Italia esiste già dal 2004 la cosiddetta “Legge Stanca” che norma la facilitazione dell'accesso alle informazioni digitali per le persone con disabilità, per cui tutti i siti internet della pubblica amministrazione così come anche i siti dei privati cofinanziati da contributi pubblici, devono essere strutturati in modo accessibile.

L'accessibilità alle banche dati viene certificata da enti validatori indipendenti. Finora a livello statale sono solo 6 le realtà riconosciute dal preposto organo ministeriale AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) in qualità di enti certificatori, fra cui independent L. Si tratta quindi di uno dei riconoscimenti più importanti ottenuti dalla nostra Cooperativa nell'arco dei suoi vent'anni di attività.

HEIDI AVI - SOZIALASSISTENTIN



Hallo! Ich heiße Heidi Avi und bin Sozialassistentin. Ich arbeite seit ca. 15 Jahren bei independent L. und bin in der Sozialberatung und in der Hilfsmittel-ausstellung tätig. Die Arbeit hier ist sehr umfangreich und abwechslungsreich, ich arbeite mit Kindern und Jugendlichen, Erwachsenen und Senioren und versuche zusammen mit den Leuten nach Lösungen zu suchen, auf Probleme die sie gerade beschäftigen. Die Beratungen betreffen Schwierigkeiten verschiedenster Natur: Anerkennung einer Invalidität, Suche nach der geeigneten Betreuung, Suche nach der richtigen Ausbildung oder Umschulung, Hilfsmittel bis hin zu Partnerschaftsproblemen oder Familienkrisen. Ich liebe den Kontakt von Mensch zu Mensch und bin ein offenes Ohr für jedes Anliegen. Mittlerweile bin ich auch Ehefrau und Mutter von drei Kindern, arbeite auch bei den Sozialdiensten der Gemeinde Meran und bin nur mehr in Teilzeit bei der Sozialgenossenschaft independent L. tätig. Am leichtesten findet man mich per E-mail unter heidi.avi@independent.it.

HEIDI AVI - ASSISTENTE SOCIALE

Ciao! Mi chiamo Heidi Avi e sono un'assistente sociale. Lavoro nella Cooperativa da circa 15 anni per il servizio di consulenza sociale e per l'ausilioteca. Qui c'è parecchio da fare e sempre qualcosa di diverso: mi occupo di bambini, giovani, adulti e anziani e cerco, insieme a queste persone, di trovare soluzioni ai problemi che li preoccupano. Le consulenze riguardano difficoltà di diversa natura, come il riconoscimento dell'invalidità, la ricerca della forma di assistenza più adatta, la ricerca di un valido percorso formativo o il cambio della scuola, ausili, problemi di coppia o crisi familiari. Amo lavorare con le persone e sono una buona ascoltatrice. Oltre a questo sono sposata e madre di tre bambini. Lavoro anche per i Servizi Sociali del Comune di Merano, così per la cooperativa independent L. sono attiva solo part time. Per chi si volesse mettere in contatto con me questo è il mio indirizzo e-mail: heidi.avi@independent.it.

THEO MAIR - FREIWILLIGER MITARBEITER



Seit meinem Aneurysma im Kopf, welches im Jahr 1999 platzte und meiner bleibenden Einschränkung hat sich für mich vieles verändert, nicht nur körperlich. Ich habe meine Arbeit als Briefträger aufgeben müssen, habe im Jahr 2000 den ESF Kurs bei der Sozialgenossenschaft independent L. besucht und habe nachher dort als freiwilliger Mitarbeiter im Büro mit meiner neuen Arbeit begonnen. Dort werde ich gebraucht und es gefällt mir, mit Menschen mit Beeinträchtigungen zu arbeiten und mich in meiner Freizeit nützlich zu machen. Somit ist meine Freizeit nicht unnütz vergeudet, sondern hat Sinn und Nutzen.

Das was ich hier mache, mache ich, weil es mir gefällt.

THEO MAIR - COLLABORATORE VOLONTARIO

Da quando nel 1999 ho avuto un aneurisma cerebrale, con conseguenti danni permanenti, la mia vita è cambiata molto e non solo a livello fisico. Ho dovuto lasciare il mio lavoro come postino e così nel 2000 ho frequentato il corso FSE organizzato da independent L. e più avanti ho incominciato il mio nuovo lavoro come collaboratore volontario presso gli uffici della Cooperativa. Qui il mio aiuto serve e mi piace lavorare con le persone con disabilità, rendendomi utile nel mio tempo libero che così non va sprecato, ma anzi acquista di senso e utilità. Quello che faccio qui lo faccio con piacere.

FÜNF PROMILLE FÜR INDEPENDENT L.

Mit Ihrer Unterschrift unterstützen Sie unsere Tätigkeit: für Sie kostenlos, für uns eine wertvolle Hilfe

Fünf Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) können Sie an gemeinnützige Organisationen ohne Gewinnabsicht spenden, indem Sie Ihre Unterschrift und unsere Steuernummer (01670390218) in das dafür vorgesehene Feld auf die Steuererklärung UNICO oder den Vordruck 730 geben.

Sind Sie nicht verpflichtet eine Steuererklärung zu verfassen (z.B. Rentner), können Sie die fünf Promille auch mit dem Mod. CU zuweisen. Füllen Sie die Felder auf der letzten Seite des CU aus und geben Sie eine Kopie bei der Post oder direkt bei der Genossenschaft independent L. ab. Bei Fragen können Sie uns gerne kontaktieren 0473 010850 oder bei uns im Büro vorbeikommen.

Unterstützen Sie auch dieses Jahr unsere Tätigkeit für die Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen und geben Sie unsere Steuernummer 01670390218 an.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti) WAHL DER ZWECKBESTIMMUNG VON fünf PROMILLE DER IRPEF (sollte diese Option gewählt werden, muss eines der untenstehenden Felder unterzeichnet werden)	
<p>SOSTEGNO DEL VOLONTARIATO E DELLE ALTRE ORGANIZZAZIONI NON LUCRATIVE DI UTILITÀ SOCIALE, DELLE ASSOCIAZIONI DI PROMOZIONE SOCIALE E DELLE ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI RICONOSCIUTE CHE OPERANO NEI SETTORI DI CUI ALL'ART. 10, C.1, LETT A), DEL D.LGS. N. 460 DEL 1997</p> <p>UNTERSTÜTZUNG EHRENAMTLICHER TÄTIGKEITEN SOWIE ANDERER, NICHT GEWINNBRINGENDER GEMEINNÜTZIGER ORGANISATIONEN, DER VEREINE FÜR SOZIALE FÖRDERUNG UND DER ANERKANNTEN VEREINIGUNGEN UND STIFTUNGEN, DIE IN DEN BEREICHEN GEMÄSS ART. 10, ABS. 1, BUCHSTABE A) DES G.V.D. NR. 460/1997 TÄTIG SIND.</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT <u>Paolo Muster</u></p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Steuernummer des (eventuellen) Begünstigten <u>01670390218</u></p>	<p>FINANZIAMENTO DELLA RICERCA SCIENTIFICA E DELLA UNIVERSITÀ FINANZIERUNG DER WISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG UND DER UNIVERSITÄT</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Steuernummer des (eventuellen) Begünstigten</p>
<p>IN CASO DI UNA O PIU' SCELTE E' NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NEL RIQUADRO SOTTOSTANTE. HAT MAN EINE O MEHRERE WAHLEN GETROFFEN, MUSS AUCH IM NACHSTEHENDEN FELD UNTERSCHRIEBEN WERDEN.</p>	
<p>Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, che non è tenuto né intende avvalersi della facoltà di presentare la dichiarazione dei redditi (Mod. 730 o UNICO - Persone fisiche). Per le modalità di invio della scheda, vedere il paragrafo 3.4 "Modalità di invio della scheda". Der Unterzeichnende erklärt eigenverantwortlich, dass er weder dazu verpflichtet ist, noch die Absicht hat, die Möglichkeit in Anspruch zu nehmen, die Einkommenssteuererklärung (Vordruck 730 oder UNICO (einziger) – Natürliche Personen) einzureichen. Bezüglich der Modalitäten für die Übermittlung des Vordrucks, siehe Absatz 3.4 „Modalitäten für die Übermittlung des Vordrucks“.</p>	<p>FIRMA - UNTERSCHRIFT <u>Paolo Muster</u></p>

CINQUE PER MILLE A FAVORE DI INDEPENDENT L.

Con la vostra firma potete sostenere il nostro lavoro: non vi costa nulla e per noi è un importante sostegno

Il 5 per mille dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) può essere donato a sostegno di organizzazioni senza fini di lucro, apponendo la firma e il nostro codice fiscale (01670390218) nell'apposito riquadro, che figura sui modelli della dichiarazione (UNICO e 730). Se non si presenta una dichiarazione dei redditi (ad es. pensionati), si può comunque indicare la destinazione del 5 per mille, utilizzando il CU e depositare una copia dell'ultima pagina compilata correttamente, presso un ufficio postale o direttamente presso la cooperativa independent L. Per eventuali domande siamo a vostra disposizione. Contattateci al numero di telefono 0473 010850 o rivolgetevi ai nostri uffici.

Sostenete anche quest'anno la nostra attività per le persone con disabilità fisica in Alto Adige, indicando il nostro codice fiscale 01670390218.

Grazie per il vostro sostegno!